



MENSCHEN // PEOPLE

URLAUBSARCHITEKTUR // HOLIDAYARCHITECTURE



HÄUSER // HOUSES

URLAUBSARCHITEKTUR // HOLIDAYARCHITECTURE

Casa Morelli

ITALIEN // ITALY

TOSKANA // TUSCANY







Mit der Casa Morelli ist der Spagat zwischen purem Luxus, hochwertigster Handwerkskunst und zeitlosem Understatement meisterhaft gelungen.

The Casa Morelli represents a masterful balancing act between pure luxury, fine craftsmanship and timeless refinement.





In wunderschöner Panoramalage zwischen den Weinorten Castellina und Radda in Chianti gelegen, erzählt die Casa Morelli die Geschichte einer wundersamen Verwandlung: von einem in den Dornröschenschlaf gefallen Rohbau in traditionell toskanischer Manier in ein durch und durch zeitgenössisches *hideaway*. Dabei nähert sich das Haus der Definition von Luxus auf eine angenehm unprätentiöse Weise an und vermag es dennoch, diesbezüglich alle Register zu ziehen. Der großzügige, loftartige Wohn- und Essbereich mit offener Küche bildet das kommunikative Herzstück des Hauses. Ein riesiges Panoramafenster holt viel Licht ins Innere und gewährt spektakuläre Blicke auf die sanft gewellte Hügellandschaft des Chianti Classico. Durch einen Schiebemechanismus kann das Fenster vollständig geöffnet werden, wodurch die Grenzen zwischen Innen und Außen vollkommen aufgelöst werden. Dieser Eindruck wird noch verstärkt durch den nahtlos verlegten Boden aus dunklen, maßgefertigten Cotto-Steinen. Auch der offene Kamin sowie die schlicht- raffiniert gestaltete Küchenzeile wurden aus denselben Steinen gefertigt. In der *zona notte* befinden sich zwei elegante Schlafzimmer, jeweils mit Ensuite-Bad. Ein weiteres, gewollt wandlungsfähiges Zimmer mit Bad liegt neben dem offenen Wohnbereich: Je nach Bedarf ist es Homeoffice, Hauskino oder wird zum dritten Schlafzimmer. Die zeitlos-puristische Gestaltung aller Räume erzeugt eine wohltuende, fast meditative Atmosphäre, die durch das stimmige Lichtkonzept noch akzentuiert wird. Der weitläufige Außenbereich erstreckt sich vollständig um die ins Tal gerichtete Seite des Hauses. Je nach Sonnenstand bieten schattenspendende Pergolen, ein Infinity-Wasserbecken sowie die Panorama-Outdoorküche das passende Setting für tiefenentspannte Urlaubsmomente. Und wer am Abend bei einem gemeinsamen Sundowner die Grillen zirpen hört und den Blick über die Hügel schweifen lässt, der spürt: *La dolce vita all'italiana* hat in der Casa Morelli ihren perfekten Ausdruck gefunden. *Britta Krämer*

In a glorious panoramic setting between the wine villages of Castellina and Radda in Italy's Chianti region, the once bare, dormant shell of a traditional Tuscan villa has been transformed into a thoroughly modern hideaway. The result: Casa Morelli. This marvellous holiday home defines the concept of luxury in a refreshingly unpretentious fashion, and still manages to pull out all the stops. The spacious, loft-like living cum dining area with an open kitchen serves as the communal heart of the house. A broad panorama window floods the interiors with light and offers spectacular views across the gently rolling hills of the Chianti Classico landscape. The window slides open all the way, dissolving the boundaries between inside and outside – and the effect is enhanced by the seamlessly laid floors of dark, made-to-measure Cotto stone tiles. The open fireplace and the simple, refined kitchen unit were also crafted from these very same tiles. In the *zona notte* there are two elegant bedrooms, each with an en-suite bathroom. There is a further versatile space with a bathroom next to the open living area, which can be used at will as a home office, cinema or as a third bedroom. The timeless and purist design of all these spaces creates a pleasant, almost meditative atmosphere, accentuated by the villa's expertly balanced lighting scheme. The expansive outdoor area extends around the entire side of the house that faces down into the valley. Depending on the position of the sun throughout the day, shady pergolas, an infinity water feature, as well as a panoramic outdoor kitchen each offer perfect spots for relaxing holiday moments. As you enjoy a sunset drink, listen to the gently chirping crickets and let your gaze drift over the reddening hills – you will sense that *la dolce vita all'italiana* has found its perfect expression here at Casa Morelli. *Britta Krämer*

Casa Morelli | Italien | Toskana, Radda in Chianti
Ferienhaus für 6 Personen | Walter Petri, München (Architektur); Holzrausch
Planung GmbH, München (Innendesign) | Fertigstellung: 2019 | www.casamorelli.de

Finca Sonrisa

SPANIEN // SPAIN
MALLORCA







Die Finca Sonrisa ist eine Wundertüte des schönen Lebens und ein Ort, an dem sich unentwegt Momente einstellen, die nur ein Wort wirklich treffend zum Ausdruck bringt: *serendipity*.

Finca Sonrisa is the very embodiment of the good life; a place where one moment of beauty follows closely on another – in a way that only one word can adequately express: *serendipity*.



Nur eine halbe Stunde von der mallorquinischen Hauptstadt entfernt thront inmitten eines weitläufigen mediterranen Anwesens die Finca Sonrisa in grandioser Panoramalage und blickt über Palmen, sanfte Hügel und Pinienwälder bis hin zur Silhouette des Tramuntana-Gebirges. Wer hier Urlaub macht, erhält die Schlüssel zu einem exklusiven *hideaway*, das mondäne Clubhaus-Atmosphäre mit dem Komfort eines Hotels de luxe vereint und doch absolut privat bleibt. Die Neukonzeption des traditionell mallorquinischen Baus erfolgte 2018/19 unter der Regie des Münchner Planungsbüros holzrausch in enger Zusammenarbeit mit den Besitzern, wobei in Bezug auf die neuen Eigenschaften des Hauses klare Prämissen gesetzt wurden: zeitgenössisch, wandlungsfähig, großzügig, privat und kommunikativ zugleich. Und kompromisslos luxuriös. Im Inneren überrascht die 500 Quadratmeter große Villa mit einem stimmigen Mix aus modernem Design und ausgewählten Art-déco-Elementen. Sie entführt ihre Bewohner so in die glamouröse Atmosphäre der 1920er Jahre und verwöhnt sie gleichzeitig mit modernstem Komfort. Fünf Schlafzimmer (eines davon im Gästehaus) sowie ein Loungebereich mit Kamin laden zu ruhigem Rückzug und kontemplativen Mußestunden ein.

Der lichte, loftartige Wohnraum ist das kommunikative Herzstück des Hauses. Blickfang und unumstrittene Protagonistin ist hier die zentrale, zwischen zwei Stützen eingespannte Bar. Die großzügige Weite der hohen Räume wird durch harmonisch abgestimmte Materialien und ein ausgeklügeltes Lichtkonzept perfekt in Szene gesetzt. Fugenlos gegossene Mikrozementböden und gestalterische Raffinesse sorgen für fließende Übergänge zwischen Innen und Außen. Bestes Beispiel: Hinter dem maßgefertigten Essbereich geht die schlichte, 10 Meter lange Küchenzeile – nur durch eine Glasscheibe getrennt – nahtlos in eine Outdoorküche über. Der spektakuläre Pool mit Sonnendeck, die weitläufige Terrasse mit überdachtem Essbereich sowie die Loungeecke mit extralangen Sitzbänken feiern die mallorquinische *arte de vivir* unter freiem Himmel.

Britta Krämer

Located just half an hour from the Mallorcan capital, set amid an expansive Mediterranean property, Finca Sonrisa enjoys a magnificent panoramic position overlooking palm trees, rolling hills and pine forests, its views extending as far as the silhouette of the Serra de Tramuntana mountains. Visiting holiday guests will receive the keys to an exclusive hideaway that combines a sophisticated clubhouse feel with the comfort of a luxury hotel – all whilst remaining absolutely private.

The redesign of this traditional Mallorcan house took place in 2018/19 under the direction of Munich architecture studio holzrausch in close cooperation with Finca Sonrisa's owners. Clear guiding principles were established with respect to the property's new features: contemporary, versatile, generous, private and communal at once. And uncompromisingly luxurious.

Inside, the 500 m² villa will surprise you with its harmonious blend of modern design and selected art deco elements, taking its residents on a journey back to the glamorous 1920s, whilst pampering them with the latest modern-day comforts. Its five bedrooms (one of them in the guesthouse) and the lounge area with a fireplace make ideal places to stretch out and relax in quiet contemplation.

The communal heart of the house is the airy, loft-like living area, where the drinks bar suspended between two columns is an absolute showstopper. Meanwhile, the generous spaciousness of these high-ceilinged rooms is beautifully enhanced by a well-balanced use of materials and sophisticated lighting concept. Seamlessly cast micro-cement floors and creative design innovations ensure smooth transitions between inside and outside. The best example of this is the custom-made dining area: the elegant, 10-metre kitchen unit – separated only by a glass panel – merges directly into an outdoor cooking and dining space.

The spectacular pool and accompanying sun deck, the spacious terrace with a covered dining area, and the lounge corner with extra long benches celebrate the Mallorcan *arte de vivir* in the open air. Finca Sonrisa is the very embodiment of the good life; a place where one moment of beauty follows closely on another – in a way that only one word can adequately describe: serendipity.

Britta Krämer

Finca Sonrisa | Spanien | Mallorca, Randa

Ferienhaus für 12 Personen | Design: Holzrausch Planung GmbH, München, in Zusammenarbeit mit Lissy Hartl, München | Fertigstellung (Renovierung): 2019 | www.fincasonrisa.de